

01130073 OENAS

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers seamless protection gloves Cat. II knitted from DYNEEMA® / nylon with polyurethane material coating on the palm and fingers. Available sizes 7 - 11 in shored lengths for special applications. The gloves satisfy the Regulation (EU) 2016/425 and EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2016 norms. Do not use these gloves when protection in the cuff area is needed.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks in dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

 	 	 
 	 	 

4342B - Protection levels EN388:2016	standard issue year
Abrasion resistance: 4 (1-4)	
Cut resistance: 3 (1-5)	
Tear resistance: 4 (1-4)	
Puncture resistance: 2 (1-4)	
TDM cut resistance: B..(A-F)	

01130073 OENAS – article size production date/year
Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be machine washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Due the blade construction the circular blade cut test results (EN 388 - 6.2) are only indicative whilst the straight cut resistance test (TDM EN 388 - 6.3.) is the reference performance result. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 3 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EU type examination certificate has been issued by a notified body No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. The declaration of conformity is available on the www.cerva.com/conformity.htm.

Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic.

AL DOREZA MBROJTËSE

Përshkrimi: Doreza mbrojtëse Cat. II më pesë gishtja pa qepje, thurje DYNEEMA® / najsioni poliuretan në pëllëmbë dhe gishta. Masat e disponueshme 7 - 11, të shkurtra për përdorime të veçanta. Dorezat përmbushin rregullat e Rregullores (BE) 2016/425 dhe EN 420:2003+A1:2009 dhe EN 388:2016. Mos përdorni këto doreza kur është e nevojshme mbrojtja në zonën e kyçit të dorës.

Përdorimi: Dorezat janë të dizajnuara për mbrojtjen e dorës kundër rrezheve mekanike në kushte të thata, siç mund të inxhinieri, makineri, magazina, industrinë e lehtë, etj.

Karakteristikat dhe shenjat:

 	 	 
 	 	 

4342B – Nivelli I mbrojtjes EN388:2016	Masa	Data e prodhimit(muaj/viti)
Konsumim:	4 (1-4)	
Prerje :	3 (1-5)	
Grisje :	4 (1-4)	
Shpërthim :	2 (1-4)	
Rezistenca e prerjes TDM:	B..(A-F)	

01130073 OENAS – Kodi i produktit Masa Data e prodhimit(muaj/viti)
Mirëmbajtja dhe përdori i rrezes.Mbrori dorezat nga rrethësitia. Mos i ekspozoni tek shtresimet organike ose vajtë e tyre, lubrifikantë, ujëqarë, vajtë e tyre minerale dhe ujë. Pa përdorimit pajtstrojnie më furçe nga papasteritëz dhe lereni të thaten në temperature dhome. Dorezat nuk mund të lahjen me lavatrice ose pastirim kimik.
Kujdes:Doreza nuk duhet të përdoret nëse ekziston një rrezik nga pjesët levizëse të makinerive. Për shkak të çmprähejs së tehuq janë rezultatet e provave të rezistencës në prerje me teh me formë rrethore (6.2) thejshet orientuese, ndërsa prova e rezistencës në prerje TDM (6.3) jep rezultatn e saktë të referencës.
Karakteristikata e mbrojtjes janë aplikuar vetëm në pjesën e pëllëmbes së dorezes. Përdorni gjithmonë masen e saktë dhe kontrolloni gjendjen e dorezes para çdo përdorimi. Mos përdorni kurë doreza të grisura, ngutresura ose të dëmtuara në ndonjë mënyrë tjeter. Përdorimi i dorezave mund të shkaktojë acarim të lëkurës dhe reaksion alergjik tek përdorimt më lëkurë shumë të ndjeshme, në raste të tilla të mos i përdorni më tej dorezat.

Transporti dhe magazinimi: Doreza duhet të transportohen në paketim original ose në një mbulesë plastike, duhet të ruhen në vende të thata, kushte të ftohta dhe larg nga rrezet e diellit. Jetegjatesia në raft është 3 vjet nga data e prodhimit, kur ruhen në kushte të përshatshme.
Certifikatë tip EU është lëshuar nga organ i autorizuar No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Deklarata e konformitetit është e publikuar në www.cerva.com/conformity.htm.
Prodhuesi: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Çeke

AZ QORUYUCU ƏLÇƏKLƏR

Təsviri: Ovuc və barmaq hissələri poliuretən çatı DYNEEMA®nylon materialından hazırlanmış beşbarmaqlı tikişsiz toxunma əlcəklər Cat. II. Müvədd ücləri 7 - 11, (EU) 2016/425, EN420:2003+A1:2009 və EN 388:2016 uyğun ölçəq xüsusi məqsədlər üçün qısalıdmış variantda. Manjet hissədə qorunma təmin etmək məqsədilə bu əlcəklərdən istifadə etməyin..
İstifadə qaydası: Quru və nam şarətdə materialı ləin iş. Mexaniki təsirlərdən qorunma. Quru şarətdə materialları ləin iş, diqqət qurarsında işəyiri, bütün istehsal səhərlərinə.
Xüsusiyyətləri və markalanması:

 	 	 
 	 	 

4342B – qoruma səviyyələri EN388:2016	Sürtünməyə qarşı davamlılığı: 4 (1-4)
	Kəsilməyə qarşı davamlılığı: 3 (1-5)
	Cınlığa qarşı davamlılığı: 4 (1-4)
	Deşilməyə qarşı davamlılığı: 2 (1-4)
	TDM kəsilmiş müqavimət: B..(A-F)

01130073 OENAS – tanıtım Əlcəklərin ölçüsü istehsal tarixi (ay/ii) qeyd edilib
Qoruyucu əlcəklərin texniki qulluğu və onlardan istifadə qaydası: Əlcəklərin istilik təsirlərdən qorunması təmin edin, üzvi həlledicilərin və onların buxarlarının, sığırçı yağlarının, mineral yağların və süyün təsirinə maruz qoymayın. İstifadədən sonra üzərindəki qalın qır atqını fırça vastasile təmizləyin və əlcəkləri otaq temperaturada qurudun. Əlcəkləri paltaryuyun maşında yumaq və kimyevi təmizləməyə maruz qoymaq olmaz.

191011 01130073 OENAS VİT ut 63 doublé

Xəbərdarlıq: İstifadə zamanı əlcəklərin hərəkət edəən mexanizmlərə işiəarak arasında qalma riski varsa, onları istifadə etməyin. Ulgüçün külsəlməni nəzərə alaraq kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağının nəticələri təqribdir (6.2), bunnunla belə TDM üçü ölçü ölçü kəsilməyə qarşı davamlılıq sınağı (6.3) işə məhsuldarlığın ilkin göstəricisidir. Qorumu xüsusiyyətləri yalnız əlcəyin ovuc hissəsinə tətbiq edilir. Həmişə düzgün əlcək ölçüsünü istifadə edin və istifadədən əvvəl hər dəfə əlcəklərin vəziyyətini yoxlayın. Köhnəlmis, bərkimmiş və ya başqa şəkildə zədələnmiş əlcəkləri istifadə etməyin. Həssas dərisli olan insənlərdə əlcəklərin istifadəsi dəridə qıcıqlanma və allergik reaksiyalarə səbəb ola bilər, belə hallarda əlcəkləri bir daha istifadə etməyin.

Daşınma və saxlanma: Əlcəklər orinal qabında və ya plastik qabda daşınmalıdır, onları quru, sarın, günəş şüalarının birbaşa dördüydüri yerdə saxlamaq lazımdır. Müvafiq şarətdə saxlandıqda, əlcəklər istehsal tarixindən etibarən maksimum 3 idir saxlanıla bilər.

EU növ sertifikatı bu orqan tərəfindən verilmişdir: No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Uyğunluq bəyannaməsinə www.cerva.com/conformity.htm internet saytından əldə edə bilərsiniz.

İstehsalç: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Çexiya.

BG ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ

Описание: Бешпегини трикогактни предпазни рџкавици Cat. II с 5 прџста от DYNEEMA® / nylon. Длаќата и прџстите са покрити с полиуретаново. Налични размери: 7 - 11. Рџкавицата отговаря на изискванията на Регламент (ЕС) 2016/425 и EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2016. Да не се използва коѓато е нућна заштита в областта на манжетите.

Употреба: Рџкавиците са проектирани за предпавање от механични ризикове при работа в суха среда, особено във финото инженерство, работа с машини, складово дейност, леќа индустрия и т.н.

Характеристики и маркировка:

 	 	 
 	 	 

4342B – нива на заштита според EN388:2016	(стандарт, година на приемане)
Устойчивост на протрџване: 4 (1-4)	
Устойчивост на прџрязване: 3 (1-5)	
Устойчивост на прџкъсане: 4 (1-4)	
Устойчивост на прџкождане: 2 (1-4)	
TDM съпротивление на среза: B..(A-F)	

01130073 OENAS – артикул размер дата на производство
Поддръќка и употреба на предпазните рџкавици: Да се дрџкат далеч от източници на топлина, да не влизат в контакт с органични разтворители и техникте изпразна, смазки, мазнини, минерални масла и вода. Отстранявайте грубата мрџсотия с четка и оставете рџкавиците да съхнат на стайна температура след употреба. Рџкавиците да не се перат или чистят на химическо чистене.

Предупреждение: Рџкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части. Предпазните свойства са само на дланта на рџкавицата. Поради износването на дланта резултатите от изпитванията за устойчивост на рязане с кръгло острие (6.2) са само ориентировъчни, докато изпитването за устойчивост на рязане TDM (6.3) е резултат от референтната изработка. Защитните свойства се носятат само за дланите. Виняги използвайте подходящ размер рџкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, вътърдени или по някакъв друг начин повредени рџкавици. Улпоребта на рџкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика драzene на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези рџкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и съхранение: Рџкавиците се транспортират в оригиналната опаковка или найлонне калф, съхраняват се на сухо, хладно място далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност: (при подходящи условия) 3 години от датата на производство.
Сертификат за проверка тип EU е издаден от норфицирано тяло No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Заявлението за съответствие се намира на www.cerva.com/conformity.htm.
Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Чехия

CZ PĚTIPRSTÉ OCHRANNĚ RUKAVICE

Popis: PĚtiprstĚ bezevĚle pletenĚ rukavice Cat. II z DYNEEMA®/nylon s nĚkous polouretĚn na dlani a prstech. Jsou dodávány ve velikostech 7 - 11 s dĚlouh upravenou pro speciální použitĚ. Rukavice splňují nařazenĚ (EU) 2016/425 a normy EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2016. Nepoužívejte je, pokud je vyžadována ochrana zápěstĚ.

PoužitĚ: Manipulace s materiály za sucha i za vlhka. Ochrana pĚd mechanickými vĚvy. Manipulace s materiály, jejnĚ montážní práce, použití ve vřech oborech prŧmyslu.

Vlastnosti a znaćení:

 	 	 
 	 	 

4342B – StupnĚ ochrany EN388:2016 – ćíslo normy rok vydĚnĚ	
Stupeň ochrany proti odĚru:	4 (1-4)
Stupeň ochrany proti profiznutĚ ěpeli:	3 (1-5)
Stupeň ochrany proti dĚlším trĚnĚm:	4 (1-4)
Stupeň ochrany proti propichnutĚ:	2 (1-4)
Oĉdinost fezu TDM:	B..(A-F)

01130073 OENAS – typ rukavice velikost datum výroby (rok)
NĚvod na ŗdĚbu a použitĚ ochrannŧch rukavic: Rukavice chraňte pĚd slĚvĚmĚm teplem. NesmĚ být vystavenĚ organickŧm rozpuřtĚdĚlŧm a jejich parĚm. Po použitĚ rućek nećistoty odstrĚňte kartĚćem a oplĚchĚte vodu a rukavice nechte vodu rozpuřtĚnĚ pĚi pokojovĚ teplotĚ. Rukavice neteĝe pĚd ani chemickŧm ćistĚ.

UpozornĚnĚ: Rukavice se nesmĚ používat, pokud existuje riziko jejich zachycenĚ polybŧvĚmĚi ćástmi stroju. Kvŧli otupĚvĚnĚ ěpeli jsou vŧsledky zkouřek odolnosti proti prŧbehu kvŧrovĚm ostřim (6.2) jsou pouze orientaćní, zařimko zkouřka odolnosti proti fezu TDM (6.3) je vŧsledkem referenćního prŧvedenĚ. OchrannĚ vlastnosti se vztahují pouze na dĚlanovŧ ćást rukavice. Používejte vĚdy rukavice sprĚvnĚ velikosti a pĚd každŧm použitĚm zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte prŧdĚnĚ, ztvrdĚle nebo jinak pořkĚdĚnĚ rukavice. U citlivŧch osob nenĚ vyloućeno podřzĚdnĚi pokojky v – takovĚm pĚdskĚ rukavice dĚle nepoužívejte.

Prŧprava a skladovĚnĚ: Rukavice pĚpravujte v suchĚm a pĚvodnĚm prostředí, mimo dosah pĚmĚho slunećnĚho svĚtla. PĚi vĚvodnŧch podmínkĚch skladovĚnĚ je doba skladovatelnosti minimĚlnĚ 3 roky.

CertifikĚtĚ typu bĚl vydĚn notifikovanou osobou ć.Ě: 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. ProhlášenĚ o shodĚ je uveřejnĚnĚ na www.cerva.com/conformity.htm.

Yrobye: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF FINGER SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fŧnf Finger nahtlose Schutzhandschuhe Kat. II gestrickt aus DYNEEMA® / Nylon mit Polyurethan-Beschichtung auf der Handfliche und Fingern. Verfügbare GröŖen 7 - 11 in verkŧrzten LĚngen fŧr spezielle Anwendungen. Die Handschuhe erfŧllen die Normen der Verordnung (EU) 2016/425 und EN 420:2003-A1:2009 und EN 388:2016. Diese Schutzhandschuhe nicht verwenden, wenn Schutz in der Manschette Bereich benŧtigt wird.

EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016

Benutzen: Handschuhe sind fŧr den Handschutz gegen mechanische Risiken bei trockenen Bedingungen, vor allem in feinen Engineering, Maschinen, Lagerhallen, Leichtindustrie usw. Konzipiert

Merkmale und Markierung:

 	 	 
 	 	 

4342B - Schutzstufen **EN388:2016** Standard-Ausgabe Jahr
TDM Schnittwiderstand: 4 (1-4)
Schnittfestigkeit: 3 (1-5)
ReiŖfestigkeit: 4 (1-4)
DurchstoŖfestigkeit: 2 (1-4)
B..(A-F)
01130073 OENAS – Artikel GröŖe Produktionsdatum (Jahr)
Wartung und Nutzung der Schutzhandschuhe: Handschuhe schŧtzen vor StrahlungswĚrme, nicht gegenŧber organischen Lŧsungsmitteln und deren DĤmpfe, Schmierstoffe, Fette, MinerĚle und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einem Pinsel und lassen Handschuhe frei trocknen bei Raumtemperatur nach dem Gebrauch. Handschuhe nicht in der Waschmaschine gewaschen werden oder chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dŧrfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Wegen der Klinge tragen die Testergebnisse der Schnittfestigkeit mit einem Kreismesser (6.2) sind nur hinweisend, wĤhrend der TDM-Schnittfestigkeitstest (6.3) das Referenzergebnis ist. Die Schutzeigenschaften betreffen nur die Handfliche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte HandschuhgröŖe und prŧfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschiedene, vertĤrtete oder auf andere Art und Weise beschĤdigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen fŧhren; verwenden Sie die Handschuhe in solchen FĤllen nicht weiter.

Transport und Lagerung: Handschuhe sind in der Originalverpackung oder in einer Kunststoffabdeckung transportiert werden, es ist notwendig, sie in trockenen, kŧhlen Bedingungen und vor direkter Sonneneinstrahlung lagern. Haltbarkeit betrĤgt 3 Jahre ab dem Zeitpunkt der Herstellung in geeigneten Bedingungen.

Das Zertifikat wurde von der bevollmĤchtigten Person Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Die KonformitĚtserklĤrung ist auf www.cerva.com/conformity.htm verfŧgbar.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneć, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSEHANDSKER

Beskrivelse: Femfingeret, samles handske Kat. II af strikket DYNEEMA® / nylon med polyuretĚn -belĖgning i hĚndflĚde og pĚ fingre. LagerfĤres i strelse 7 - 11. Handskerne opfylder forskrifterne (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016.

Brug: Handskerne er kun til simpel brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tŧre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig hĚndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mĚrkning:

 	 	 
 	 	 

4342B – beskyttelsesniveau EN388:2016	
Slidstyrke (rotationer):	4 (1-4)
GennemskĚring (indeks):	3 (1-5)
lŧvning (Newton):	4 (1-4)
Silkmodstand (Newton):	2 (1-4)
TDM cut modstand:	B..(A-F)

01130073 OENAS – Varenummer strelse produktion dato(Ěr)
VedlĚgholdelse og brug af beskyttelsehandsker: Beskyt handskerne mod strĤlevarme og udsĚt dem ikke for organiske oplŧsningsmidler og dampe heraf, smøremidler, fedt, mineraler og vand. Fjern groft smuds med en bŧrste og lad handsken tŧre i ri lurt ved stueltemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i klemme ved bevĚgelige maskindelte. PĚ grund af bladetls slid, skĤretesten med det rĚt aflange blad (TDM EN 388 – 6.3.), er den opnĚde referensecvĤrdi. Handskerne vĚder kun beskyttelse i hĚndflĚden. Brug altid handsker i passende strelse og lĤk handskerne tilstand far arbejdet. Anvend aldrig brugte, hĚrde eller pĚ anden vis beskĤdigede handsker. Hos personer, som er sĤrligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i sĤl fald bŧr handskerne ikke anvendes lĤngere.

Transport og lagring: Handsker bŧr transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bŧr opbevares under tŧre og k

01130073 OENAS

LT APSAUGINĖS PIRŠTINĖS

Aprašymas: Apsauginės pirštinės kat. II, besiliedis megztos DYNEEMA® ir nailono derinio, su poliuretano danga ant delnų ir pirštų. Dydžiai: 7 - 11, trumpesni ilgiai specialiam pritaikymui. Pirštinės atitinka Reglamento (ES) 2016/425 ir EN 420:2003+A1:2009 ir EN 388:2016 normas. Pirštinės netinkamos, jei reikalinga apsauga riešo srityje.

Naudojimas: Pirštinės skirtos rankų apsaugai nuo mechaninių pavojų sausoje sąlygoje, ypatingai atriokant smulkiuosius inžinierijos darbus, dirbant su mechanizmais, sandėliuose, lengvojoje pramonėje ir pan.

Savybės ir žymėjimas:

		
Mechaninio poveikio pavojai	atikities identifikavimas Rusija	
4342B – apsaugos lygiai EN388:2016		
Atsparumas įbrėžimui:	4 (1-4)	
Atsparumas įpjovimui:	3 (1-5)	
Atsparumas įplėšimui:	4 (1-4)	
Atsparumas pradūrimui:	2 (1-4)	
TDM pasiprišinimo varžai:	B...(A-F)	
01130073 OENAS – prekė	dydis	pagaminimo data(mėnuo/metai)
Pirštinių prižiūra ir naudojimas: Saugokite pirštinės nuo karščio, organinių tirpiklių ir jų garų, lubrikantų, riebiųjų, mineralinių aliejų ir vandens. Po naudojimo stambius nešvarumus nuvalykite šepetėliu ir leiskite laisvai išdžiūti kambario temperatūroje. Negalima plauti skalbimo mašinoje ar valyti sauso valymo būdu.		
Dėmesio: Draudžiama naudoti pirštinės, jeigu yra pavojus, kad jos gali įsipainioti į judančias mašinos dalis. Dėl peilio nuovargio, atsparumo pjovimui apskritu disku bandomų rezultatai (6.2) yra tik orientaciniai, o atsparum pjovimams TDM bandymai (6.3) yra grindžiami pavyzdiniais versijos rezultatai. Apsauginėmis savybėmis pasižymi tik delninė pirštinės dalis. Visada naudokite tinkamą pirštinių dydį ir patikrinkite jų būseną prieš kiekvieną naudojimą. Niekada nedėvėkite pažeistų pirštinių. Žmonės su labai jautria oda, pirštinės gali sukelti odos sudirginą ar alerginę reakciją. Tokiu atveju daugiau pirštinių nedėvėkite.		
Transportavimas ir sandėliavimas: Pirštinės būtina transportuoti originalioje pakuočioje ar plastikiniame įpakavime, laikyti jas sausoje, vėsioje aplinkoje, apsaugant nuo tiesioginių saules spindulių. Tinkamos sąlygoje sandėliuoti galima 3 metai nuo pagaminimo datos.		
EU sertifikatas išduotas notifikucijos įstaigos Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Atitikties deklaracija paskelbta svetainėje www.cerva.com/conformity.htm .		
Gamintojas: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čekijos Respublika		

		
Ikon for mekanisk fare	Russisk samsvars-merking	
4342B – EN388:2016	Beskyttelsesnivåer	
Siltasjebeständighet:	4 (1-4)	
Skljærerfasthet:	3 (1-5)	
Rivestyrke:	4 (1-4)	
Siktkstyrke:	2 (1-4)	
TDM kuttmotsånd:	B...(A-F)	
01130073 OENAS – artikkel	størrelse	produksjonsdato (år)
EN388:2016 - standard og utstedelsesår		
Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmemstråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.		
Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2) kun merkt som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3)) er referansetyltesresultatet. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.		
Transport og oppbevaring: Hansker elskes å bli frakket i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hylleveitet er 3 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.		
EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Samsvarsdeklarasjoner er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm .		
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tjekkia		

LV AIZSARGCIMI

Apraksts: Atdili bērģuņi piecu pirkstu DYNEEMA® / neilons aizsargcimdi Kat. II ar poliuretāna pārklājumu uz plaukstas un pirkstienu. Piesajmie izmēri: 7 - 11 sāleinātos garumos iņķām gadjūjiem. Cimdi atbilst Regulai (ES) 2016/425 un EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2016. Neizmantot šos cimdus, ja nepieciešama aizsardzība aprocēs dalā.

Izmantošana: Cimdi modelēti, lai aizsargātu roku pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši izmērijā, mehānika, noliktavās, vieglajā rūpniecībā u.c.

Markējums:

		
Iasi lietosanas litošanas	ražotāja identifikācija	atbilstības zīme
4342B – EN388:2016	aizsardzības līmeņi	
Noduluma izturība:	4 (1-4)	
Izturība pret iegriezumiem:	3 (1-5)	
Izturība pret plīsumiem:	4 (1-4)	
Izturība pret caurduršanu:	2 (1-4)	
TDM samazināt pretestību:	B...(A-F)	
01130073 OENAS – artikuls	izmērs	ražošanas datums (gads)
Apkope un litošana: Sargāt cimdus no atkāta karstuma avota, nepakļaut organisko šķīdinātāju un to trauku, smērvielu, tauku, minerāleļu un ūdens iedarbībai. Lielaokš neļinums notīriet ar birstīti un pēc litošanas ļaujiet cimdūt izžūt istabas temperatūrā. Cimdus nedrīkst mazgāt veļamāšīnai vai ķīmiskī tīrti.		
Bridinājums: Neizmantoht cimdus gadjūmā, ja pastāv mīļiedarības risks ar iekārtu kustīgām detaļām. Pateicoies asmeņu nogurumam, izturības pret pārgriešanu ar apatū asmeni (6.2), testu rezultāti ir tikai aptuveni, savukārt izturības test pārgrīesuā tests TDM (6.3.) ir atsauces izpildes rezultāts. Norādītais aizsardzības līmeņa atbēcas tikai uz plaukstas daļu. Vienmēr izmantojiet pareizo izmēru un pirms katras litošanas pārbaudiet cimdū stāvokli. Niekad neizmantojiet caurus, sacietējušus vai citādi bojātus cimdus. Alerģiskām cilvēkiem iespējams ādas kairinājums – šādā gadjūmā turpmāk cimdus neizmantojiet.		
Transportēšana un uzglabāšana: Cimdus transportēt oriģinālajā iepakojumā vai plastnasā maisņā, ja nepieciešams, glabāt sausos, vēsos apstākļos izvairoites no tiešiem saules stariem. Uzglabāšanas termiņš ir 3 gadi no ražošanas datuma, piemērotos apstākļos.		
EU tipa sertifikātu izdevusi sglvinarotā iestāde Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Atbilstības paziņojums publiskots šādā adresē: www.cerva.com/conformity.htm .		
Ražotājs: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Čehija		

		
piktogram informācija	identifikācija producenta	oznaczenie instrukcjilne zgodności
4342B – Stopnie ochrony	oznaczenie zgodności Rosja	
Odporność przed przetarciem:	4 (1-4)	
Odporność przed przecięciem:	3 (1-5)	
Odporność przed rozdzieraniem:	4 (1-4)	
Odporność przed przekłuciem:	2 (1-4)	
Rezystancja cienia TDM:	B...(A-F)	
01130073 OENAS - typ rękawic	rozmiar	data produkcji (rok)

NL WERKHANDSCHEN

Beschrijving: Handschoenen Cat. II met polyurethaan palmcoating en DYNEEMA®/nylon drager. Ademend. Verkorte lengte voor speciale toepassingen.. Verkrijgbaar in maat 7 - 11. De handschoenen voldoen aan de voorschriften (EU) 2016/425 en EN 420:2003+A1:2009 en EN 388:2016 normen.

Gebruik: Handschoenen die ontworpen zijn voor bescherming van de handen tegen mechanische risico's in koude, droge of natte omstandigheden zoals boor, industrie, magazijn, landbouw etc.

Eigenschappen en markering:

		
mechanische risico's	Europese regelgeving Rusland	
4342B - beschermingsniveau EN388:2016		
Slijvastheid:	4 (1-4)	
Slijveerstand:	3 (1-5)	
Scherfsterkte:	4 (1-4)	
Perforatieweerstand:	2 (1-4)	
TDM slijveerstand:	B...(A-F)	
01130073 OENAS – artikel maat productiedatum (jaar)		
EN388:2016 - normering		

Reiniging en onderhoud: Bescherm handschoenen tegen stralingswarmte, niet blootstellen aan organische oplosmiddelen en dampen, smeermiddelen, vetten, minerale oliën en water. Verwijder grof vuil met een borstel en laat handschoenen drogen bij kamertemperatuur na gebruik. Handschoenen kunnen niet worden gewassen of chemisch worden gereinigd.

Waarschuwing: Handschoenen mogen niet worden gedragen als er een risico bestaat op versterving met bewegende onderdelen van machines. Ten gevolge mesvermogensriscio, de resultaten van de circulaire slijveerstandtest (EN 388 - 6.2.) geven slecht een indicatie, terwijl de TDM slijveerstandtest (TDM EN 388 - 6.3.) eelt resultaten weergeeft. Gebruik altijd de juiste maat. Testen zijn uitgevoerd op de palm van de hand. Zowel nieuwe als reeds gebruikte handschoenen dienen grondig geïnspecteerd te worden op mogelijke beschadigingen voor gebruik. Gebruik van handschoenen kan een huidirritatie of allergische reactie veroorzaken bij mensen met een gevoelige huid. Indien er tijdens van na het dragen van de handschoenen een allergische reactie ontstaat, raadpleeg dan direct een arts.

Transport en opslag: Handschoenen moeten worden vervoerd in de originele verpakking of plastic zak. Opslaan in een koele, donkere en droge ruimte buiten het bereik van direct zonlicht. Indien juist opgeslagen zullen deze handschoenen maximaal 3 jaar hun fysieke eigenschappen behouden vanaf de fabricagedatum. De gebruiksduur kan niet aangegeven worden en is afhankelijk van de toepassing en verantwoordelijkheidszijn van de gebruiker. Deze dient zich te vergewissen van de geschiktheid van de handschoen voor het beoogde gebruik.

Certificaat is uitgereikt door een erkende keuringsinstantie No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. De conformiteitsverklaring is beschikbaar op www.cerva.com/conformity.htm.

Leverancier: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tsjechië

NO FEMFINGRET VERNEHANSKE

Beskrivelse: De temfingrede sømløse, strikkede hanskene Cat. II av DYNEEMA®/nylon er forsynt med et lyd polyuretannyl i håndflatene og i fingrene. De leveres i størrelse 7 - 11 med tilpasset lengde til spesialbruk. Hanskene tilfredsstiller regelverket (EU) 2016/425 og EN 420:2003+A1:2009 og EN 388:2016. Bruk dem ikke, dersom det kreves at håndledet er beskyttet.

Bruk: Tørr og fuktig miljøer håndtering av materialer. Beskyttelse mot mekanisk påvirkning. Håndtering av materialer, finere monteringsarbeid, er ment å brukes i alle industrisfærer.

Egenskaper og merking:

		
Les Bruks-anvisningen	Identifisering av produsent	samsvar
4342B – EN388:2016	Beskyttelsesnivåer	
Siltasjebeständighet:	4 (1-4)	
Skljærerfasthet:	3 (1-5)	
Rivestyrke:	4 (1-4)	
Siktkstyrke:	2 (1-4)	
TDM kuttmotsånd:	B...(A-F)	
01130073 OENAS – artikkel	størrelse	produksjonsdato (år)
EN388:2016 - standard og utstedelsesår		
Vedlikehold og bruk av vernehansker: Beskytt hanskene mot varmemstråling, ikke utsett dem for organiske løsemidler og damp fra silke, smøremidler, fett, mineralolje og vann. Fjern grov skitt med en børste og la hanskene tørke fritt i romtemperatur etter bruk. Hanskene kan ikke vaskes i maskin og ikke renses.		
Advarsel: Hanskene må ikke benyttes dersom det er fare for at de kan bli heklet opp i bevegelige maskindeler. Siden eggen blir sløvere er resultatene av testingen av gjennomskjæring med rund egg (EN 388 - 6.2) kun merkt som retningsgivende, mens testingen av gjennomskjæring med rett egg (TDM EN 388 - (6.3)) er referansetyltesresultatet. Beskyttelsesegenskapene gjelder kun for hanskenes håndflater. Bruk alltid hansker i riktig størrelse og sjekk hanskenes tilstand for hver gangs bruk. Bruk aldri slitte, stive eller på annen måte skadede hansker. Bruk av hansker kan forårsake noe hudirritasjon og allergiske reaksjoner hos mennesker med svært sensitiv hud. Hvis dette er tilfelle, ikke bruk hanskene videre.		
Transport og oppbevaring: Hansker elskes å bli frakket i sin originalinnpakning eller i et plastdeksel. De må oppbevares tørt og kjølig og skjermet mot direkte sollys. Hylleveitet er 3 år fra produksjonsdatoen under egnede forhold.		
EU -typesertifikat er utstedt av et teknisk kontrollorgan Nr. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Samsvarsdeklarasjoner er etter lagt ut på nettstedet www.cerva.com/conformity.htm .		
Produsent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.		

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manuși de protecție cu cincî degete Cat. II, tricotate, din Dyneema® / nailon, palma complet acoperita si degetele partial acoperite cu poliuretand de cauciu. Marimile disponibile sunt 7–11. Mânșile respectă norme (UE) 2016/425 și EN 420:2003+A1:2009 și EN 388:2016. Nu utilizați aceste mânșii atunci când este nevoie de protecție în zona incheieturii.

Utilizare: Mânșile au fost proiectate pentru a proteja mâinile de riscuri mecanice și sunt destinate utilizării în mecanica fină, mecanică, depozite, industria ușoară, etc

Caracteristici și marcaje:

		
Cititi instructiunile	identificarea producător	marcajul CE
4342B – Nivel de protecție	EN388:2016	
Rezistența la abraziune:	4 (1-4)	
Rezistența la tăiere:	3 (1-5)	
Rezistența la rupere:	4 (1-4)	
Rezistența la înțepare:	2 (1-4)	
Rezistență la tăiere TDM:	B...(A-F)	
01130073 OENAS - cod articol marimea	data fabricatiei(aranul)	
EN388:2016 - anul aplicării standardului		
Modul de utilizare și întreținere a mânșilor de protecție: Mânșile trebuie ferite de radiațiile calorice, să nu fie expuse acțiunii solventilor organici și vaporilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale și a apei. Mânșile nu pot fi spalate în mașină sau curățate chimic.		
Ateție: Mânșile nu trebuie folosite dacă există riscul de a fi prinse de organe de mașini în mișcare. Datoreii oboseli unui cutit, rezultatele testelor de tăiere cu lame circulare (EN 388 - 6.2) sunt doar orientative, în timp ce testul de rezistență la tăiere linară (TDM EN 388 - 6.3) este rezultatul performanței de referință. Asigura protecție doar în zona mâinii. Utilizați întodeauna doar mâinile curățate și verificați starea mânșilor înainte de fiecare utilizare. Nu folosiți niciodată mânșii uzate, învechite sau deteriorate în vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui să se renunțe la utilizarea mânșilor.		
Transport și depozitare: Mânșile vor fi transportate în pungile de plastic originale și este important să fie depozitate în condiții uscate, răcoase și ferite de razele soarelui. Durata lor de viață este de 3 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor arătate.		
Organismul autorizat ce a eliberat Certificatul de tip EU No. 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Declarație de conformitate este publicată la www.cerva.com/conformity.htm .		
Produsător: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republica Cehă		

Wykorzystanie i przeznaczenie: Rękawice przeznaczone do ochrony rąk przed urazami mechanicznymi. Przenoszenie i opierowanie przedmiotami i materiałami w suchym i wilgotnym środowisku. Praca z różnymi materiałami, precyzyjne prace montażowe, do wykorzystania we wszystkich gałęziach przemysłu.

Właściwości i oznaczenie:

		
piktogram informācija	identifikācija producenta	oznaczenie instrukcjilne zgodności
4342B - Stopnie ochrony	oznaczenie zgodności Rosja	
Odporność przed przetarciem:	4 (1-4)	
Odporność przed przecięciem:	3 (1-5)	
Odporność przed rozdzieraniem:	4 (1-4)	
Odporność przed przekłuciem:	2 (1-4)	
Rezystancja cienia TDM:	B...(A-F)	
01130073 OENAS - typ rękawic	rozmiar	data produkcji (rok)

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalników organicznych i ich par. Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szorstki, opłukać wodą i zostawić do wyschnięcia w temperaturze pokojowej. Rękawice nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchywienia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Ze względu na zmęczenie nozem, wyniki testu odporności na przecięcie okrągłym nożem o stalym nacisku (EN 388 - 6.2.) są jedynie orientacyjne, podczas gdy test odporności na przecięcie proste (TDM EN 388 - 6.3.). Jest referencyjnym wynikiem wydajności. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakiś inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 3 lata.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. Deklaracja zgodności jest dostępna na www.cerva.com/conformity.htm.

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska
Importer w Polsce: CERVA Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

PT LUVAS DE PROTEÇÃO DE CINCO DEDOS

Descrição: Luvas tricotadas sem costura e com cinco dedos Cat. II feitas de DYNEEMA®/nylon com revestimento de poliuretano na palma e nos dedos. Fornecidas nos tamanhos 7 - 11 com comprimento modificado para uso especial de compimento. As luvas cumprem as normas do Regulamento (UE) 2016/425 e EN 420:2003+A1:2009 e EN 388:2016. Não ao use se for necessária a proteção do pulso.

Uso: Manipulação de materiais, ambientes secos e também úmidos. Proteção contra influências mecânicas. Manipulação de materiais, trabalho de montagem fina, são feitas para o uso em todos os ramos da indústria.

Propriedades e marcaço:

		
pictograma informācija	identificação do fabricante	marca de conformidade
4342B - Graus de proteção	EN388:2016	
Grau de proteção contra a abrasão:	4 (1-4)	
Grau de proteção contra o corte por lâmina:	3 (1-5)	
Grau de proteção contra o rasgamento:	4 (1-4)	
Grau de proteção contra a perfuração:	2 (1-4)	
Resistência ao corte TDM:	B...(A-F)	
01130073 OENAS - Ipo de Luvas	As luvas possuem marcação impressa de tamanho e da data de fabricação (mês/ano)	
Instução de manutenção e de utilização das luvas de proteção: Proteja as luvas contra o calor radiante. Após utilização limpe a sujeira grossa com uso da escova e passe por água limpa e deixe as luvas livremente estendidas à temperatura ambiente. As luvas não podem ser lavadas na máquina de lavar nem limpadas a seco.		
Aviso: As luvas não podem ser utilizadas se existe algum risco que possam ficar entaladas pelas componentes móveis das máquinas. Os resultados dos testes de resistência contra corte com lâmina circular (6.2) são apenas indicativos, enquanto que o teste de resistência contra corte TDM (6.3) é o resultado do design de referência. As propriedades de proteção são aplicáveis apenas à parte da palma da luva. Utilize sempre as luvas de tamanho apropriado e antes de cada utilização verifique o estado delas. Nunca utilize as luvas desgastadas, endurecidas ou estragadas de qualquer outra maneira. Em pessoas sensíveis não se pode excluir a irritação da pele – nestes casos pare de utilizar as luvas.		
Transporte e armazenagem: As luvas devem ser transportadas na embalagem original ou num saco plástico. As luvas devem ser armazenadas nos lugares secos e frios, fora da luz solar direta. O prazo de armazenamento, nas condições de armazenamento adequadas, é 3 anos da data de fabricação.		
O certificado de tipo EU foi emitido pelo organismo notificado nº 0598, SGS Fimko Oy, Särkinieentie 3, Helsinki, 00211, Finland. A declaração de conformidade estará disponível em www.cerva.com/conformity.htm .		
Fabricante: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, República Checa.		

« Вид продукции согласно Приложению №1 TR TC 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016.

Mi - защита от истирания; **Ma** - защита от прокола, пореза.

Вид продукции согласно Приложению №1 TR TC 019/2011 «О безопасности средств индивидуальной защиты»: средства индивидуальной защиты от механических воздействий (средства индивидуальной защиты рук от механических воздействий).

При эксплуатации перчаток CERVA OENAS может потребоваться использование других компонентов для обеспечения комплексной защиты, в том числе специальной обуви, специальной обуви, СИЗ головы и лица.

При выборе перчаток всегда оценивайте все возможные риски и условия эксплуатации. Используйте перчатки только по назначению: для защиты рук работающих от механических воздействий (истирания, проколов, порезов).

Перчатки выпускаются в соответствии с (EU) 2016/425, EN 420:2003+A1:2009, EN 388:2016. Не употребляйте рюкавич, ќе je potrebna zaščita v predelu zapresta.

Uporaba: Rokavice so oblikovane za zaščito rok proti mehamskim nevarnostim v suhih in mokrih pogojih,